

## 65404-2024 - Procedură concurențială

Germania – Servicii de reparare și întreținere – Rahmenvereinbarung Bewirtschaftung wasserwirtschaftlicher Anlagen Westraum

OJ S 22/2024 31/01/2024

Anunț de participare sau de concesionare - regim standard - Anunț de schimbare Servicii

### 1. Cumpărător

---

#### 1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbau-Verwaltungsgesellschaft mbH

E-mail: [caroline.kaeppel@lmbv.de](mailto:caroline.kaeppel@lmbv.de)

Forma juridică a achizitorului: Întreprindere de stat, controlată de o autoritate guvernamentală centrală

Activitatea autorității contractante: Ordine și siguranță publică

### 2. Procedură

---

#### 2.1. Procedură

Titlu: Rahmenvereinbarung Bewirtschaftung wasserwirtschaftlicher Anlagen Westraum

Descriere: Die Bewirtschaftung umfasst den Betrieb und die Unterhaltung von Wasserhaltungssystemen des Oberflächenwassers im Raum Lauchhammer, die Pflege und Unterhaltung der angebundenen Vorflutgräben (Überleiter). - Betreiben und Unterhalten von Pumpenstationen: ca. 8 Stück - Unterhalten/Reinigen von Durchlässen: ca. 210 m/a - Unterhaltung von Überleitern und Gräben: ca. 10.000 m/a - Unterhaltung/Reinigen von Rohrleitungen: ca. 5.000 m/a - Pflege von Freianlagen: ca. 12.000 m<sup>2</sup>/a - Unterhaltung von Wegen: ca. 40.000 m/ Die Flächen, auf denen die Leistungen erbracht werden, stehen unter Bergaufsicht: ja Die Fläche, auf der die Leistungen erbracht werden, befinden sich in grundbruch- und setzungsfließgefährdeten Bereichen: ja.

Identificatorul procedurii: 66d8e1b7-e44b-4e97-8270-5d5e7f66b9d3

Identificator intern: Vergabenummer: 2402800111

Tip de procedură: Deschisă

##### 2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 50000000 Servicii de reparare și întreținere

##### 2.1.2. Locul de executare

Localitate: Lauchhammer

Cod poștal: 01979

Subdiviziunea țării (NUTS): Oberspreewald-Lausitz (DE40B)

Țara: Germania

Informații suplimentare: DE427 DE425

##### 2.1.3. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 1 663 985,60 EUR

Valoarea maximă a acordului-cadru: 1 996 782,72 EUR

##### 2.1.4. Informații generale

**Temei juridic:**

Directiva 2014/24/UE

vgv -

**2.1.6. Motive de excludere**

Motive de excludere pur naționale: Gemäß § 123 und § 124 GWB sowie § 57 und § 42 Abs. 1 VgV

**5. Lot**

---

**5.1. Lot: LOT-0001**

Titlu: Rahmenvereinbarung Bewirtschaftung wasserwirtschaftlicher Anlagen Westraum

Descriere: Die Bewirtschaftung umfasst den Betrieb und die Unterhaltung von Wasserhaltungssystemen (Pumpstationen, Überleiter, Gräben) des Oberflächenwassers im Raum Lauchhammer, sowie die Pflege und Unterhaltung der angebotenen Vorflutgräben (Überleiter). Die Leistungen in der Jahresscheibe 2028 werden optional ausgeschrieben. - Betreiben und Unterhalten von Pumpstationen: ca. 8 Stück - Unterhalten/Reinigen von Durchlässen: ca. 210 m/a - Unterhaltung von Überleitern und Gräben: ca. 10.000 m/a - Unterhaltung/Reinigen von Rohrleitungen: ca. 5.000 m/a - Pflege von Freianlagen: ca. 12.000 m<sup>2</sup>/a - Unterhaltung von Wegen: ca. 40.000 m/a

Identificator intern: Vergabenummer: 2402800111

**5.1.1. Scop**

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 50000000 Servicii de reparare și întreținere

**Opțiuni:**

Descrierea opțiunilor: Die Leistungen vom 01.01.2028 bis 30.06.2028 werden vorbehaltlich der Bestätigung eines weiterführenden ergänzenden Verwaltungsabkommens für die Braunkohlesanierung (VA BKS) optional ausgeschrieben. Die eventuelle Beauftragung der Option erfolgt bis spätestens 4. Quartal 2027. Der Auftragnehmer hat keinen Anspruch auf die Weiterführung der optionalen Leistungen, selbst wenn die vorgenannten Bedingungen eintreten.

**5.1.2. Locul de executare**

Localitate: Lauchhammer

Cod poștal: 01979

Subdiviziunea țării (NUTS): Oberspreewald-Lausitz (DE40B)

Țara: Germania

Informații suplimentare: DE427 DE425

**5.1.3. Durata estimată**

Data începerii: 01/07/2024

Data de sfârșit a duratei: 31/12/2027

**5.1.4. Reînnoire**

Alte informații despre reînnoire: Die Leistungen vom 01.01.2028 bis 30.06.2028 werden vorbehaltlich der Bestätigung eines weiterführenden ergänzenden Verwaltungsabkommens für die Braunkohlesanierung (VA BKS) optional ausgeschrieben. Die eventuelle Beauftragung der Option erfolgt bis spätestens 4. Quartal 2027. Der Auftragnehmer hat keinen Anspruch auf die Weiterführung der optionalen Leistungen, selbst wenn die vorgenannten Bedingungen eintreten.

### 5.1.5. Valoare

Valoarea estimată fără TVA: 1 663 985,60 EUR

Valoarea maximă a acordului-cadru: 1 996 782,72 EUR

### 5.1.6. Informații generale

Aceasta este o achiziție recurentă

#### Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Cerință referitoare la ofertă

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: #Besonders geeignet für:freelance# Bei den im Leistungsverzeichnis ausgewiesenen Einzelleistungen handelt es sich nach Art und Umfang um Schätzungen aus den Erfahrungen der letzten Jahre. Sie dienen lediglich der Angebotsbewertung zu vergaberechtlichen Zwecken. Auf die Erbringung der Leistungen hat der Auftragsnehmer somit keinen Anspruch, dem gemäß kommt auch eine Umlageerstattung aus nicht beauftragten Leistungen nicht in Betracht. Die Beauftragung und Abrechnung der Leistungen erfolgt nach Bedarf diskontinuierlich über Einzelauftrag (Abruf) im AVA@LMBV. Mit dem Abruf werden neben den geforderten Leistungen, der Örtlichkeit auch die zuständigen Ansprechpartner und die verbindlichen Vertragstermine benannt.

### 5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

### 5.1.9. Criterii de selecție

Criteriu:

Tip: Aptitudinea de exercitare a activității profesionale

Denumire: Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Descrierea criteriului de selecție: Folgende Angaben und Formalitäten, welche die Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung nach § 44 VgV nachweisen, werden mit dem Angebot verlangt (631-EU-Pkt. 3.1): - Erklärung des Bieters zur Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder anderer Nachweis der erlaubten Berufsausübung - Eigenerklärung, dass keine Ausschlussstatbestände gemäß §§ 123, 124 und 125 GWB (Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkung) bestehen. Als vorläufiger Beleg der Eignung wird die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) nach § 50 VgV bzw. die jeweilige Nummer des Bewerbers/Bieters in den allgemeinen zugänglichen Listen z. B. der Präqualifikationsdatenbank für den Liefer- und Dienstleistungsbereich der DIHK e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) einer Eigenerklärung zur Eignung akzeptiert. Fremdsprachigen Dokumenten ist eine beglaubigte Übersetzung in die deutsche Sprache beizulegen.

Criteriu:

Tip: Capacitatea economică și financiară

Denumire: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Descrierea criteriului de selecție: Folgende Angaben und Formalitäten, welche die finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit nach VgV § 45 nachweisen, sind mit dem Angebot einzureichen: - (§ 45 Absatz 4 Nr. 4 VgV) Erklärung über den Gesamtumsatz der letzten 3 Geschäftsjahre (Angabe pro Jahr). - (§ 45 Absatz 4 Nr. 4 VgV) Erklärung über den Umsatz in

dem Tätigkeitsbereich des Auftrages der letzten 3 Geschäftsjahre (Angaben pro Jahr) Mitglieder einer Bietergemeinschaft und Leistungserbringer im Nachauftrag eines Bieters haben ebenfalls für den durch sie zu erbringenden Leistungsbereich den Gesamtumsatz und den Umsatz für vergleichbare Leistungen in den letzten drei Geschäftsjahren anzugeben - Allgemeine Angabe des Wirtschaftsteilnehmers zur KMU: JA / NEIN (Kleinstunternehmen, kleineres Unternehmen oder mittleres Unternehmen gemäß der Definition in Empfehlung 2003 /361/EG der Kommission) Als vorläufigen Beleg der Eignung wird die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) nach § 50 VgV bzw. die jeweilige Nummer des Bewerbers/Bieters in den allgemein zugänglichen Listen des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. oder der Präqualifikationsdatenbank für den Liefer- und Dienstleistungsbereich der DIHK e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) akzeptiert. Der Nachweis, dass der Bieter nicht wegen Unzuverlässigkeit i.S. § 123 GWB von der Teilnahme am Vergabeverfahren auszuschließen ist, wird bei Erfordernis der Auszug aus dem Bundeszentralregister oder einer gleichwertigen Urkunde einer zuständigen Gerichts- oder Verwaltungsbehörde des Herkunftslandes abverlangt. Fremdsprachigen Dokumenten ist eine beglaubigte Übersetzung in die deutsche Sprache beizulegen. - Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mind: a) für Personenschäden: 3 000 000,00 EUR, b) für sonstige Schäden: 250 000,00 EUR.

Criterion:

Tip: Capacitatea tehnică și profesională

Denumire: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Descrierea criteriului de selecție: Folgende Nachweise/Angaben/Unterlagen, welche die technische und berufliche Leistungsfähigkeit nach §46 VgV nachweisen, werden verlangt und sind vom Bieter mit dem Angebot einzureichen (631-EU-Punkt 3.1): . - (§ 46 Absatz 3 Nr. 1 VgV) Geeignete Referenzen über früher ausgeführte Liefer- und Dienstleistungsaufträge in Form einer Liste der letzten 5 Jahren, gerechnet vom Tag der Bekanntmachung, erbrachten wesentlichen Liefer- und Dienstleistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, mit Angabe des Werts, des Liefer- beziehungsweise Erbringungszeitpunkts sowie des öffentlichen oder privaten Empfängers, . - (§ 46 Absatz 3 Nr. 8 VgV) Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten 3 Jahren ersichtlich ist, . - (§ 46 Absatz 3 Nr. 10 VgV) Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt. . Als vorläufiger Beleg der Eignung wird die Vorlage - einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) nach § 50 VgV bzw. - die jeweilige Nummer des Bieters in den allgemein zugänglichen Listen der Präqualifikationsdatenbank für den Liefer- und Dienstleistungsbereich der DIHK e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) bzw. - die Eigenerklärung nach dem Formblatt 124\_LD akzeptiert. . Fremdsprachigen Dokumenten ist eine beglaubigte Übersetzung beizulegen. \*\*\*\* Folgende Nachweise werden als Mindeststandard für die vorzulegenden Referenzen gefordert und sind mit dem Angebot einzureichen: - Benennung von mindestens einer Maßnahme des verantwortlichen Aufsichtspersonals in grundbruch- und setzungsfließgefährdeten Bereichen innerhalb der letzten 5 Jahre, gerechnet vom Tag der Bekanntmachung - Mit dem Angebot ist der Nachweis der Eintragung in das Installationsverzeichnis eines Netzbetreibers nach Niederspannungsanschlussverordnung (NAV), § 13 oder einer vergleichbaren Regelung eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union einzureichen. Prüfbar sind die Referenzen, wenn die Art der Leistung, der Ausführungszeitraum und der Auftraggeber enthalten sind.

#### **5.1.10. Criterii de atribuire**

**Criterion:**

Tip: Preț

Descriere: niedrigster Preis

#### 5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.lmbv-einkauf.de/>

#### 5.1.12. Condițiile achiziției publice

##### Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://www.lmbv-einkauf.de/>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Autorizată

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 09/02/2024 10:00:00 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 47 Zile

##### Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Mit dem Angebot sind auch folgende Anlagen zu übergeben: -

Formblatt 633 - Angebotsschreiben - Formblatt 221/222 - Preisermittlung - Formblatt 234 –

Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft (wenn zutreffend) - Formblatt 235 – Verzeichnis der

Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen (wenn zutreffend) - Bieterinformationen

während der Angebotsfrist (wenn zutreffend) - Formblatt 124 LD - Eigenerklärung zur Eignung

(wenn zutreffend) - Formblatt LMBV-Eigenerklärung wg. Art. 5k) EU-VO 2022-576. \*\*\* Auf

gesondertes Verlangen der Vergabestelle sind einzureichen: - Formblatt 236 -

Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen - Formblatt 223 - Aufgliederung der

Einheitspreise - Kalkulationsgrundlagen/Urkalkulation - bei Nachunternehmereinsatz:

Referenzen/ Eignungsnachweise Nachunternehmer - Unbedenklichkeitsbescheinigung der

zuständigen Krankenkasse mit Angabe der Zahl der gemeldeten Beschäftigten. \*\*\* Bei

fehlenden Nachweisen und Erklärungen, die bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist nicht

vorgelegt wurden, behält sich der Auftraggeber vor, diese gemäß § 56 Abs. 2 VgV mit einer

vom ihm gesetzten Frist nachzufordern. Bieter können aber nicht darauf vertrauen, dass eine

Nachforderung erfolgt. \*\*\* Die Flächen, auf der die Leistungen erbracht werden, stehen unter

Bergaufsicht. Die Flächen, auf der die Leistungen erbracht werden, befinden sich in

grundbruch- und setzungsfließgefährdeten Bereichen.

##### Informații privind deschiderea publică:

Data deschiderii: 09/02/2024 10:00:00 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a

Europei Occidentale

Informații suplimentare: Die Angebotsabgabe ist nur "elektronisch in Textform" möglich. Nicht

formgerechte Angebote müssen aus formalen Gründen von der Wertung ausgeschlossen

werden.

##### Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: nu

#### 5.1.15. Aspecte tehnice

##### Acord-cadru:

Acord-cadru, fără reluarea procedurii concurențiale

**Informații despre sistemul dinamic de achiziții:**

Nu există un sistem dinamic de achiziție

Licitație electronică: nu

**5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac**

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: § 160 Abs. 3 GWB schreibt vor: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbau-Verwaltungsgesellschaft mbH

TED eSender: Beschaffungsamt des BMI

## 8. Organizații

---

**8.1. ORG-0003**

Denumire oficială: Beschaffungsamt des BMI

Număr de înregistrare: 994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: [esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Rolurile acestei organizații:**

TED eSender

**8.1. ORG-0001**

Denumire oficială: Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbau-Verwaltungsgesellschaft mbH

Număr de înregistrare: 992-80106-26

Departament: Einkauf Lausitz

Adresă poștală: Knappenstraße 1

Localitate: Senftenberg

Cod poștal: 01968

Subdiviziunea țării (NUTS): Oberspreewald-Lausitz (DE40B)

Țara: Germania

Punct de contact: Frau Käppel

E-mail: [caroline.kaeppel@lmbv.de](mailto:caroline.kaeppel@lmbv.de)

Telefon: +49 3573 84 4285

Fax: +49 3573 84 4643

Adresa de internet: <https://www.lmbv.de>

Profilul achizitorului: <https://www.lmbv-einkauf.de/>

**Rolurile acestei organizații:**

Cumpărător

Organizația care furnizează mai multe informații cu privire la căile de atac

**8.1. ORG-0002**

Denumire oficială: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Număr de înregistrare: unbekannt

Adresă poștală: Villemombler Strasse 76

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53123

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: [vk@bundeskartellamt.de](mailto:vk@bundeskartellamt.de)

Telefon: +49 228 94990

Fax: +49 228 9499163

Adresa de internet: <https://www.bundeskartellamt.de>

**Rolurile acestei organizații:**

Organizația responsabilă cu căile de atac

## 10. Modificare

---

Versiunea anunțului anterior care urmează să fie modificată

:

aeadaee2-8f6c-45ba-9615-e49e3b4cdf61-01

Principalul motiv al modificării

:

Informații actualizate

## Informații privind anunțul

---

Identificatorul/versiunea anunțului: 8364fef5-6de7-4972-b189-3bb53f56b023 - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 30/01/2024 00:00:00 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 65404-2024

Numărul ediției JO S: 22/2024

Data publicării: 31/01/2024